

HUPFER

Istruzioni d'uso



Carrello di trasporto per contenitori e carrello di trasporto per prodotti sterili, aperti CTW/O, STW/O

Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima dell'utilizzo e conservarle per riferimento futuro.

1 Indice

1	Indice	2
2	Informazioni generali	4
2.1	Informazioni del costruttore	4
2.2	Informazioni sul documento	4
2.3	Informazioni sul prodotto	4
2.4	Gruppi target	4
2.5	Simboli	5
2.6	Segnaletica	5
3	Descrizione del prodotto	6
3.1	Funzione	6
3.2	Varianti di equipaggiamento	6
3.2.1	Unità di prodotti sterili (StE) o ISO	6
3.2.2	Panoramica carrello di trasporto per contenitori	7
3.2.3	Panoramica carrello di trasporto per prodotti sterili	8
3.3	Opzioni di equipaggiamento	8
3.4	Dati tecnici	9
3.5	Targhetta identificativa	9
4	Informazioni sulla sicurezza	9
4.1	Uso previsto	9
4.2	Utilizzo improprio	10
4.3	Avvertenze di sicurezza	10
4.3.1	In generale	10
4.3.2	Trasporto	10
4.3.3	Funzionamento	11
4.3.4	Manutenzione	11
5	Trasporto	11
5.1	Consegna	11
5.2	Trasporto interno all'azienda	12
6	Messa in funzione	12
7	Utilizzo	12
7.1	Agganciamento e sganciamento di elementi	13
7.1.1	Carrelli per il trasporto di contenitori	13
7.1.2	Carrelli di trasporto per prodotti sterili	13
7.2	Caricamento del carrello armadiato	14
7.2.1	Apertura del profilo pieghevole	14
7.3	Spostamento del carrello armadiato	15
7.3.1	Attivazione del fermo integrale	15
7.3.2	Spostamento con l'impugnatura	15

8	Pulizia	16
8.1	In generale.....	16
8.2	Pulizia manuale	17
8.3	Lavaggio a macchina	17
8.4	Disinfezione	18
9	Manutenzione e riparazione	19
9.1	Manutenzione	19
9.2	Diagnosi dei guasti	19
9.3	Riparazione e ricambi	19
9.4	Rimessa in funzione	20
10	Smaltimento	20

2 Informazioni generali

2.1 Informazioni del costruttore

Produttore	HUPFER Metallwerke GmbH & Co. KG
Indirizzo	Dieselstraße 20 D-48653 Coesfeld
Contatto	+ 49 (0) 2541 805-0 info@hupfer.de www.hupfer.de

2.2 Informazioni sul documento

Titolo	Carrello di trasporto per contenitori e carrello di trasporto per prodotti sterili, aperti
Indice	A 1.0
Ultimo aggiornamento	11.12.2020

2.3 Informazioni sul prodotto

Nome prodotto	Carrello di trasporto per contenitori e carrello di trasporto per prodotti sterili, aperti
---------------	--

2.4 Gruppi target

Le presenti istruzioni per l'uso sono destinate ai seguenti gruppi di persone che svolgono le attività elencate con o sul prodotto:

Tecnici dell'assistenza	■ Lavori di manutenzione alla meccanica ■ riparazioni semplici ■ personale adeguatamente formato del cliente o un dipendente di Hupfer
operatori	■ procedure operative standard ■ risoluzione dei problemi come descritto nel capitolo "Risoluzione dei problemi" ■ Pulizia

2.5 Simboli



PERICOLO

“Pericolo” indica una situazione di pericolo che porta direttamente alla morte o a gravi lesioni.



AVVERTENZA

“Avvertenza” indica una situazione di pericolo che può causare lesioni gravi.



ATTENZIONE

“Attenzione” indica una situazione potenzialmente pericolosa che può causare lesioni di lieve o moderata entità.



CAUTELA

“Cautela” indica una situazione che può causare danni alle cose.



AVVISO

Gli “Avvisi” forniscono suggerimenti per l'uso corretto del prodotto.

2.6 Segnaletica



Osservare le istruzioni d'uso

Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni d'uso.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Funzione

Carrelli di trasporto per contenitori aperti e carrelli di trasporto per prodotti sterili aperti trasportano e conservano i prodotti sterili in cestelli o contenitori per unità di prodotti sterili o in cestelli ISO. I carrelli di trasporto per contenitori aperti sono dotati di guide a L oppure a U regolabili in altezza. I carrelli di trasporto per prodotti sterili aperti sono dotati di ripiani dello scaffale chiusi, in parte regolabili in altezza.

3.2 Varianti di equipaggiamento

In generale	Struttura stabile e autoportante in acciaio inox.
Ruote	4 ruote girevoli di cui 2 con fermo
Ruote girevoli	Con fermi, i fermi azionati impediscono il giro e la rotazione delle ruote.
Inserimento	Varianti: ▪ Ripiano dello scaffale, non regolabile in altezza ▪ Guide a L/guide a U regolabili in altezza ▪ Ripiano dello scaffale regolabile in altezza

3.2.1 Unità di prodotti sterili (StE) o ISO

Le dimensioni sono adattate a ciascuno dei seguenti sistemi. I sistemi ISO e StE (Sterilguteinheit – unità di prodotti sterili) non sono compatibili tra loro.

Unità di prodotti sterili (StE)	60 cm × 30 cm × 30 cm
ISO	60 cm × 40 cm × 30 cm

3.2.2 Panoramica carrello di trasporto per contenitori

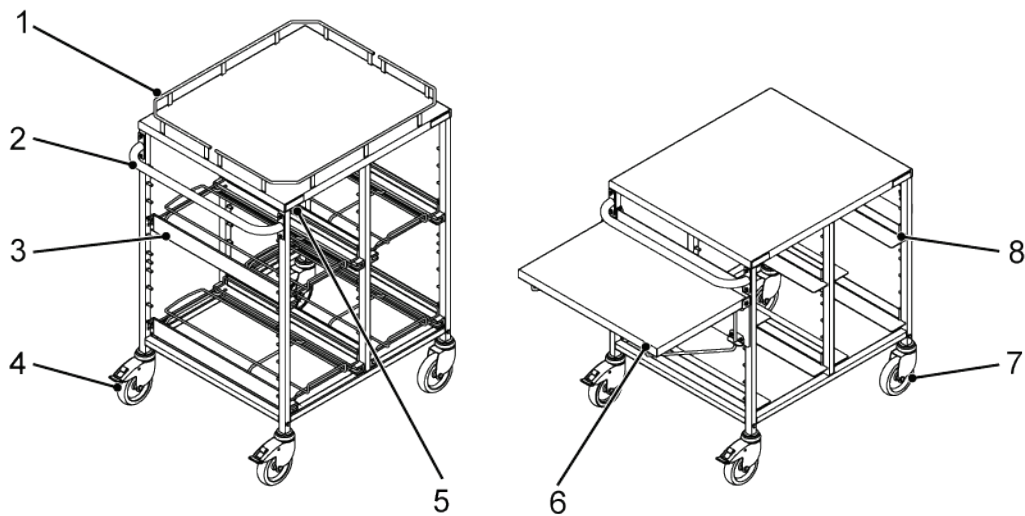


Figura: carrello di trasporto per contenitori (esemplificativa)

1	Tetto con balaustino di sicurezza del tetto (opzionale)	5	Targhetta identificativa
2	Impugnatura	6	Profilo pieghevole (opzionale)
3	In figura: guide a U regolabili in altezza con struttura telescopica	7	Rotella orientabile
4	Rotella orientabile con fermo	8	In figura: guida a L regolabile in altezza

3.2.3 Panoramica carrello di trasporto per prodotti sterili

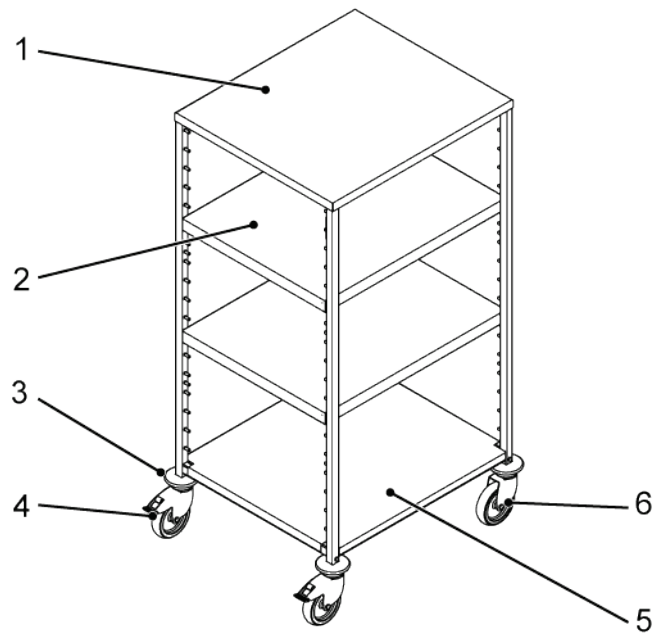


Figura: carrello di trasporto per prodotti sterili (esemplificativa)

1	Tetto	4	Rotella orientabile con fermo integrale
2	Ripiano dello scaffale, regolabile in altezza	5	Fondo
3	Paraurti tondo	6	Rotella orientabile

3.3 Opzioni di equipaggiamento

Balaustino di sicurezza del tetto	Sulla copertura del carrello, per il fissaggio sul tetto di contenuto trasportato.
Protezione per il trasporto	Assicura i contenitori StE o ISO dallo scivolamento.
Protezione antiurto	Paraurti tondo
Barra di aggancio	Offre possibilità di aggancio aggiuntive, agganciabile ai perni di supporto.
Profilo pieghevole	Offre una superficie di appoggio aggiuntiva, agganciabile al perno di supporto.
Sterilizzabile	In via opzionale, i carrelli possono essere inseriti in uno sterilizzatore.

3.4 Dati tecnici

I dati tecnici variano a seconda della versione e dell'assortimento di dotazioni dell'apparecchio. I dati principali sono riportati nella targhetta identificativa applicata sul prodotto, altri dati specifici del prodotto si trovano nella scheda tecnica del prodotto.

3.5 Targhetta identificativa

La targhetta si trova sul lato destro, vista dall'impugnatura di spinta.



1	Costruttore e indirizzo	4	Peso proprio
2	Designazione del tipo	5	Carico utile
3	Numero d'ordine		

4 Informazioni sulla sicurezza

4.1 Uso previsto

Il carrello di trasporto per contenitori aperto e il carrello di trasporto per prodotti sterili aperto sono progettati per il trasporto e lo stoccaggio di prodotti sterili in contenitori e cestelli per unità di prodotti sterili o in contenitori ISO.

Gli oggetti possono essere trasportati su carrelli armati con balaustino di sicurezza perimetrale, a condizione che siano saldamente disposti in appositi contenitori da trasporto e siano assicurati contro una caduta con un fondo antiscivolo. Sulla copertura del carrello può essere posizionato un carico massimo di 20 kg.

I carrelli armati sono resistenti agli impianti di lavaggio e adatti alla pulizia in un impianto di lavaggio automatico.

L'uso previsto comprende il rispetto delle procedure specificate, la conformità alle specifiche indicate e l'utilizzo degli accessori originali inclusi nella fornitura o disponibili in via opzionale. Qualsiasi altro uso dell'apparecchio è considerato improprio.

4.2 Utilizzo improprio

I carrelli armati senza balaustino di sicurezza perimetrale non sono concepiti come superficie di appoggio per oggetti.

Il trasporto di organismi viventi è contrario alle norme. Non è consentito alle persone di sedersi o stare in piedi sopra o dentro gli apparecchi.

Il costruttore e i fornitori non si assumono alcuna responsabilità per danni conseguenti se l'apparecchio non viene utilizzato secondo l'uso previsto. I danni derivanti da un uso improprio comportano la perdita della responsabilità e dei diritti di garanzia.

4.3 Avvertenze di sicurezza

4.3.1 In generale

L'apparecchio deve essere messo in funzione solo in condizioni tecnicamente perfette, in condizioni di sicurezza e di consapevolezza dei rischi, conformemente all'uso previsto e nel rispetto delle istruzioni d'uso.

Tutti gli elementi di comando e di azionamento devono essere in condizioni tecnicamente perfette e in grado di garantire il perfetto funzionamento.

Prima di ogni messa in funzione, l'apparecchio deve essere controllato per verificare l'eventuale presenza di danni e difetti visibili esternamente. In caso di danni, informare immediatamente le autorità competenti e non utilizzare più l'apparecchio.

Modifiche o trasformazioni sono consentite solo previa consultazione con il costruttore e a seguito di un suo consenso scritto.

I carrelli armati possono muoversi in modo indipendente e senza controllo se le ruote non sono bloccate con fermi.

4.3.2 Trasporto

Durante le operazioni di caricamento, utilizzare solo dispositivi di sollevamento e attrezzature di sollevamento dei carichi omologati per il peso dell'apparecchio da sollevare.

Utilizzare solo veicoli di trasporto omologati per il peso del carrello armato.

Il carrello non ha punti di ancoraggio per l'aggancio di occhielli o simili ausili di sollevamento.

Quando si trasportano apparecchi con mezzi ausiliari, come ad es. camion, gli apparecchi devono essere fissati. I fermi non sono sufficienti come protezione per il trasporto. Non devono essere bloccati durante il trasporto sul camion, in quanto il meccanismo di fermo può danneggiarsi a causa delle forze che si generano.

4.3.3 Funzionamento

Fissare sempre i carrelli armadiati in sosta con i fermi. Non collocare su un fondo in pendenza. Spostare i carrelli armadiati solo con i fermi sbloccati. Lo spostamento con i fermi bloccati danneggia il telaio. I fermi non sono dei freni. I fermi bloccano il carrello armadiato in sosta contro uno spostamento involontario. Attivare i fermi solo quando il carrello è in sosta.

Sorvegliare il percorso e spostare il carrello armadiato con prudenza, ad esempio tirandolo. Fare attenzione a bambini, persone e ostacoli. Non percorrere scale con il carrello. Spostare il carrello in due su superfici inclinate.

Non afferrare mai carrelli che si stanno ribaltando. I carrelli sono molto pesanti e possono causare gravi lesioni. Spostare il carrello con prudenza.

Inserire sempre i contenitori completamente all'interno. C'è il rischio di ribaltamento se i contenitori non sono completamente inseriti.

4.3.4 Manutenzione

Osservare i seguenti punti per l'eliminazione dei guasti:

- I lavori di eliminazione dei guasti devono essere eseguiti solo da personale qualificato.

5 Trasporto



AVVERTENZA

Rischio di schiacciamento

L'apparecchio può ribaltarsi, scivolare o cadere se trasportato in modo improprio o con il mezzo di trasporto sbagliato. Se l'apparecchio non è adeguatamente fissato, sussiste il pericolo di gravi lesioni dovute a schiacciamento e di danni materiali all'apparecchio.

- Durante il trasporto, fissare l'apparecchio con apposite protezioni per il trasporto.

5.1 Consegna

La consegna viene effettuata da un'agenzia di spedizione in modo che il personale di trasporto specializzato dell'agenzia di spedizione garantisca il fissaggio del carico durante il trasporto.

5.2 Trasporto interno all'azienda

Per il trasporto a un altro piano utilizzare sempre un ascensore. I carrelli non sono adatti a essere spinti su superfici in pendenza o in salita come le rampe per sedie a rotelle.

Utilizzare solo veicoli da trasporto omologati per il peso dell'apparecchio.

- Rilasciare i fermi durante il trasporto.
- Ripiegare il profilo pieghevole durante il trasporto.

6 Messa in funzione



CAUTELA

Istruzione degli operatori

Gli operatori devono essere istruiti sul corretto funzionamento dell'apparecchio prima della messa in servizio.



AVVISO

Aiutateci a proteggere il nostro ambiente. Separare i materiali di imballaggio e avviarli al riciclaggio. Eseguire lo smaltimento di:

- ▶ Imballaggi e pellicole nel raccoglitore per il riciclaggio (giallo).
 - ▶ Scatole di cartone e carta nella carta straccia.
-
- ▶ Pulire accuratamente l'apparecchio prima del primo utilizzo (vedi istruzioni per il lavaggio).
 - ▶ Controllare il funzionamento dell'apparecchio, in particolare dei fermi delle ruote.

7 Utilizzo



AVVERTENZA

Rischio di schiacciamento

I carrelli in movimento senza controllo possono schiacciare le persone.

- ▶ Non lasciare mai l'apparecchio muoversi involontariamente.
- ▶ Spostarsi lungo pendenze solo quando è possibile controllare il carrello. Se necessario, impiegare una seconda persona.
- ▶ Fissare i carrelli in sosta con i fermi.



ATTENZIONE

Contaminazione di prodotti sterili

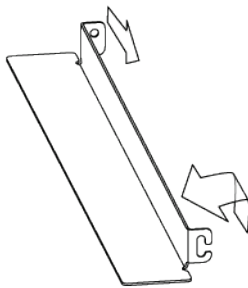
La contaminazione dei prodotti sterilizzati rappresenta un pericolo per la salute.

- Osservare le istruzioni del gestore per il mantenimento della sterilità.

7.1 Agganciamento e sganciamento di elementi

7.1.1 Carrelli per il trasporto di contenitori

Le guide a L, le guide a U e le barre di aggancio possono essere agganciate e sganciate in modo flessibile.



È possibile sganciare gli elementi.

- Rimuovere tutti gli oggetti dal carrello armadiato.
- Sganciare l'elemento sul lato aperto.
- Estrarre il lato chiuso.
- ✓ La guida è sganciata.

Se 2 elementi utilizzano gli stessi perni di supporto, devono eventualmente essere sganciati entrambi, ad esempio su una parete centrale.

È possibile agganciare gli elementi procedendo in sequenza inversa.

Anche i profili pieghevoli possono essere agganciati e sganciati. I profili pieghevoli sono inoltre fissati con dadi.

7.1.2 Carrelli di trasporto per prodotti sterili

I ripiani dello scaffale dei carrelli di trasporto per prodotti sterili sono regolabili in altezza, a seconda dell'attrezzatura.

È possibile sganciare i ripiani dello scaffale.

- Rimuovere tutti gli oggetti dal carrello armadiato.
- Sollevare il ripiano dello scaffale in modo uniforme.
- Estrarre il ripiano dello scaffale.
- ✓ Il ripiano dello scaffale è sganciato.

È possibile inserire il ripiano dello scaffale.

- ▶ Far scorrere il ripiano dello scaffale orizzontalmente nello scaffale. Il ripiano dello scaffale deve poggiare alla stessa altezza su tutti i lati.
- ▶ Premere il ripiano dello scaffale verso il basso.
- ✓ Il ripiano dello scaffale si appoggia con gli incavi nei perni di supporto del carrello armadiato.

7.2 Caricamento del carrello armadiato



AVVERTENZA

Pericolo di ribaltamento

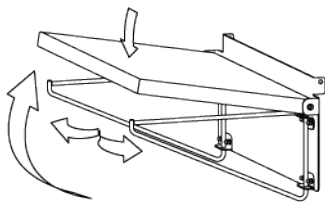
Su carrelli armadiati con contenitori o cestelli sporgenti sussiste il pericolo di ribaltamento.

- ▶ Inserire sempre i contenitori completamente all'interno.
- ▶ Spostare i carrelli armadiati solo se i contenitori non sporgono.

A seconda della versione, il telaio dello chassis può essere equipaggiato con scatole ISO, unità di prodotti sterili o oggetti sciolti.

- ▶ Attivare i fermi delle ruote per assicurare il carrello armadiato contro lo spostamento.
- ▶ Inserire i contenitori completamente all'interno.
- ✓ Nessun contenitore sporge dai lati del carrello armadiato.
- ▶ Caricare il carrello dal basso verso l'alto.

7.2.1 Apertura del profilo pieghevole



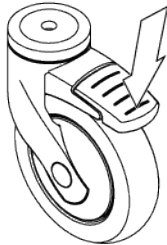
È possibile aprire il profilo pieghevole per fornire una superficie di appoggio aggiuntiva quando il carrello armadiato non è in movimento.

- ▶ Sollevare la mensola.
- ▶ Aprire entrambi i sostegni piegandoli.
- ▶ Abbassare la mensola.
- ✓ I sostegni si inseriscono a scatto nei supporti della mensola.

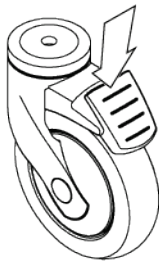
7.3 Spostamento del carrello armadiato

7.3.1 Attivazione del fermo integrale

Le ruote girevoli con fermo possono bloccare il giro e la rotazione della ruota. Se si azionano i fermi su entrambe le ruote girevoli, il carrello è assicurato contro lo spostamento.



- ▶ Attivare il fermo come mostrato a sinistra.
- ✓ La rotella blocca la rotazione e il movimento di orientamento.



- ▶ Rilasciare il fermo come mostrato a sinistra.
- ✓ Le ruote possono girare ed essere ruotate.

7.3.2 Spostamento con l'impugnatura



AVVERTENZA

Rischio di schiacciamento

I carrelli armadiati in movimento senza controllo possono schiacciare le persone.

- ▶ Non lasciare mai l'apparecchio muoversi involontariamente.
- ▶ Spostarsi lungo pendenze solo quando è possibile controllare il carrello. Se necessario, impiegare una seconda persona.

- ▶ Inserire i contenitori completamente all'interno.
- ✓ Non vi sono contenitori sporgenti ai lati.
- ▶ Rilasciare i fermi.
- ▶ Tirare il carrello armadiato servendosi dell'impugnatura.
- ▶ Assicurarsi che il percorso del carrello sia libero.
- ▶ Spostare il carrello in due su superfici inclinate.
- ▶ Attivare i fermi delle ruote per assicurare il carrello armadiato contro lo spostamento.

8 Pulizia

8.1 In generale



CAUTELA

Acciaio inox: detergenti non corretti

Le superfici in acciaio inox dell'apparecchio possono essere danneggiate da una manipolazione scorretta e può formarsi della ruggine. Pertanto, adottare le seguenti precauzioni durante il lavoro con l'apparecchio:

- ▶ Per la pulizia, non utilizzare mai: detersivi clorurati, polveri abrasive o altri detersivi a secco o lana, spugne d'acciaio e/o oggetti con spigoli.
- ▶ Leggere le istruzioni speciali per la cura dell'acciaio inox e seguire le istruzioni ivi contenute. È possibile scaricare le istruzioni per la cura al sito: www.hupfer.com/downloads



AVVISO

Detergenti adatti

Il costruttore non può valutare l'idoneità di specifici detergenti o disinfettanti.

- ▶ Controllare le informazioni sui detergenti/disinfettanti per vedere se sono adatti ai materiali del prodotto.
- ▶ In caso di dubbio, chiedere al costruttore del detergente se quest'ultimo è adatto ai materiali del carrello armadiato.

Quando si seleziona il detergente, accertarsi della compatibilità con i materiali utilizzati.

Materiale	Componenti
Acciaio inox	telaio, tetto, balaustino di sicurezza, profilo pieghevole
PE 500	Protezione per il trasporto
PE	Paraurti tondo

8.2 Pulizia manuale

- ▶ Pulire e disinfettare le superfici esterne dell'apparecchio dopo l'uso o secondo necessità.
- ▶ Per la pulizia a umido utilizzare un panno morbido o una spugna non rivestita.
- ▶ Utilizzare detergenti liquidi sgrassanti.
- ▶ Eseguire il lavaggio in modo che tutti i detergenti e i disinfettanti siano completamente rimossi.

8.3 Lavaggio a macchina



ATTENZIONE

Pulizia insufficiente

La pulizia igienica del carrello armadiato è determinata dalle impostazioni dell'impianto di lavaggio per carrelli. Impostazioni errate possono determinare una pulizia insufficiente.

- ▶ Controllare lo stato igienico del carrello dopo il lavaggio.
- ▶ Se necessario, correggere le impostazioni dell'impianto di lavaggio per carrelli.



CAUTELA

Danni causati dall'impianto di lavaggio per carrelli

Il gestore deve assicurare la compatibilità tra l'impianto di lavaggio per carrelli e il carrello armadiato. Se i carrelli armadiati vengono puliti in impianti di lavaggio incompatibili, sussiste il pericolo di danneggiamento del carrello armadiato e dell'impianto di lavaggio.

- ▶ Prima del lavaggio a macchina, verificare la compatibilità dei carrelli armadiati con l'impianto di lavaggio per carrelli.
- ▶ Osservare le istruzioni del produttore dell'impianto di lavaggio per carrelli.
- ▶ Regolare l'impianto di lavaggio per le dimensioni del carrello armadiato.



CAUTELA

Pericolo di corrosione

Se i residui di detergenti e disinfettanti non vengono completamente rimossi con un accurato lavaggio, a causa dei sali contenuti si forma corrosione sulle superfici in acciaio inox del carrello armadiato.

I carrelli armadiati saldati sono approvati per il lavaggio a macchina in impianti di lavaggio per carrelli che soddisfano i requisiti della linea guida sulla "Decontaminazione a macchina" emanata dal gruppo di lavoro per gli impianti di decontaminazione di lettieri e carrelli. Se le condizioni di funzionamento dell'impianto di lavaggio per carrelli utilizzato si discostano dai requisiti della linea guida, l'obbligo di garanzia del produttore decade.

In caso di pulizia in impianti di lavaggio per carrelli:

- Osservare le istruzioni del produttore dell'impianto di lavaggio.
- Osservare le "Istruzioni di manutenzione speciali per la cura dell'acciaio inox" nell'area download del produttore.
- Osservare la linea guida "Decontaminazione a macchina".
- Osservare le istruzioni del produttore del detergente.
- Lavare in impianti di lavaggio per carrelli solo carrelli armadiati tecnicamente perfetti.

Prima del lavaggio:

- ▶ Fissare ulteriormente il profilo pieghevole quando il carrello viene lavato in impianti di lavaggio con piattaforme rotanti.
- ▶ Svuotare completamente il carrello armadiato, compreso il balaustino di sicurezza del tetto.
- ✓ Il carrello armadiato è pronto per il lavaggio.

Dopo il lavaggio:

- ▶ Dopo la pulizia, rimuovere tutti i residui di detergenti e disinfettanti lavando a fondo con acqua dolce.
- ▶ Ispezionare il carrello armadiato, le ruote e i fermi per verificare che non vi siano danni causati dal processo di lavaggio. Mettere in servizio solo carrelli armadiati tecnicamente perfetti.
- ▶ Asciugare completamente il carrello armadiato.
La fuoriuscita di acqua provoca un pericolo di scivolamento.
- ✓ Il carrello armadiato è pronto per l'uso.

8.4 Disinfezione

Tutte le superfici possono essere disinfettate con disinfettanti disponibili in commercio.

9 Manutenzione e riparazione



AVVERTENZA

Personale non qualificato

Pericolo dovuto a una manipolazione scorretta dei componenti meccanici.

- Solo personale specializzato può eseguire lavori di manutenzione.

9.1 Manutenzione

A seconda delle sollecitazioni, controllare regolarmente il corretto funzionamento del carrello armadiato. Il produttore raccomanda l'ispezione annuale e la manutenzione dei seguenti componenti:

Componente	Controllo
Fermi	Efficacia dei fermi.
Collegamenti a vite delle ruote	Resistenza meccanica del collegamento a vite delle ruote

9.2 Diagnosi dei guasti

In caso di malfunzionamenti e reclami entro i termini di garanzia, si prega di contattare i nostri partner di assistenza. Dopo la scadenza del periodo di garanzia, far eseguire i lavori di riparazione eventualmente necessari dai nostri partner di assistenza o dai nostri elettricisti specializzati.

Errore	Possibile causa	Rimedio
Il carrello si dirige a sinistra o a destra durante il trasporto	Fissaggio delle rotelle danneggiato	Sostituire le ruote
Rumore durante lo scorrimento delle ruote	Fissaggio delle rotelle danneggiato	Sostituire le ruote
Un fermo della ruota non è efficace	Fermo usurato	Sostituire il fermo

9.3 Riparazione e ricambi

I pezzi di ricambio e gli accessori sono acquistabili tramite il servizio clienti. I componenti difettosi devono essere sostituiti solo con pezzi di ricambio originali. Solo in questo modo è possibile garantire un funzionamento sicuro. Al momento dell'ordine dei pezzi di ricambio o in caso di assistenza clienti, indicare sempre il numero d'ordine e i dati sulla targhetta identificativa. Queste indicazioni evitano domande per il nostro servizio di assistenza e velocizzano la pratica.

9.4 Rimessa in funzione

Mettere in funzione l'apparecchio solo in condizioni tecnicamente perfette, conformemente all'uso previsto e nel rispetto delle istruzioni d'uso. Controllare che l'apparecchio non presenti danni visibili prima di ogni utilizzo. In caso di danni, informare immediatamente le autorità competenti. Mettere in funzione solo apparecchi tecnicamente perfetti

- ▶ Controllare le funzioni dell'apparecchio, in particolare i fermi.
- ▶ Pulire accuratamente l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.

10 Smaltimento



AVVISO

Aiutateci a proteggere il nostro ambiente. Riciclate i materiali.

- ▶ Far smontare e smaltire l'apparecchio dalle aziende di riciclaggio. Tutti i materiali sono riutilizzabili.